



**LIZARTZAKO  
UDALA  
GIPUZKOA**

**2007ko IRAILAren 7ko BILKURA NAGUSIA**

Lizartzan, bi mila eta zazpiko irailaren zazpian, goizeko zortzi t'erdia direnean, Alkatea: Regina Otaola Muguerza; Udalkideak: Laura Garrido Knörr, Manuel Michelena Iguaran, Miguel Angel Fernandez Calvo, Julia Tercero Isasi, Begoña Pereira Anduaga, Jose Luis Marcaida Aurrecoechea; Idazkaria: Ana Jesus Zabala Garmendia, Biltzar Nagusian bildu dira, gai hauek erabili direlarik:

**1.- AURREKO BILKURA NAGUSIKO AKTAREN ONARPENA:**

Alkateak, aurreko saioaren aktari ezer esatekorik badagoen galdetu du, eta inork ezer esatekorik ez duenez, aho batez onartu da.

**2.- LARRENEKO ZUBIAREN BALDINTZA PLEGUEN ONARPENA**

**ADMINISTRAZIO-BALDINTZA ZEHATZEN AGIRIA, "LIZARTZAKO UDALETXEAREN AURREAN GAUR EGUN DAGOEN ZUBIA BOTA ETA PASABIDE BERRIA EGITEKO" PROIEKTUAREN OBRAK PRESAZKO PROZEDURAREN BIDEZ KONTRATZEA**

**I.- KONTRATUAREN EDUKIA**

**1.- KONTRATUAREN GAIA**

Kontratuaren gaia, Asmatu S.L.k egindako "Lizartzako Udaletxearen Aurrean Gaur Egun Dagoen Zubia Bota eta Pasabide Berria Egiteko" Proiektuaren Obrak Presazko Prozeduraren Bidez Kontratatzea. Kontratua baldintza-agiri honetan oinarritzen da eta espedientean azaltzen den dokumentazio teknikoarekin bat etorri egingo da. Baldintza-agiri honek kontratu-balioa du.

**2.- OBRAK BURUTZEKO EPEA**

**PLENO del 7 de SEPTIEMBRE de 2007**

En Lizartza a las ocho treinta de la mañana del día siete de dos mil siete, reunidos, la Alcaldesa: Regina Otaola Muguerza; Concejales: Laura Garrido Knörr, Manuel Michelena Iguaran, Miguel Angel Fernandez Calvo, Julia Tercero Isasi, Begoña Pereira Anduaga, Jose Luis Marcaida Aurrecoechea; la Secretaria: Ana Jesus Zabala Garmendia, se han reunido en Pleno, tratándose los siguientes temas:

**1.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR:**

La Alcaldesa, pregunta si alguien tiene que formular alguna observación al Acta de la Sesión anterior y no habiendo observaciones se aprueba por unanimidad.

**2.- APROBACIÓN DE PLIEGO DE CONDICIONES DEL PUENTE LARRENEA**

**PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES DE CONTRATO DE OBRAS, DEL PROYECTO "DEMOLICIÓN DE PUENTE EXISTENTE Y CONSTRUCCIÓN DE NUEVA PASARELA FRENTE AL AYUNTAMIENTO DE LIZARTZA" POR PROCEDIMIENTO DE URGENCIA**

**I. - CONTENIDO DEL CONTRATO**

**1.- OBJETO DEL CONTRATO**

El contrato que en base al presente Pliego serealice tendrá por objeto la contratación por el procedimiento de Urgencia, los trabajos del Proyecto "Demolición de Puente Existente y Construcción de Nueva Pasarela Frente al Ayuntamiento de Lizartza", redactado por Asmatu S.L., de conformidad con la documentación técnica que figura en el expediente que tendrá carácter contractual.

**2.- PLAZO DE EJECUCIÓN**



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

Kontratu honen helburu diren obrak burutzeko epea, 3 hilabete. Zuinketa-akta izenpetu eta hurrengo egunetik hasiko da kontatzen epe hori.

Obrak epe horretan amaitzen ez badira, esleipendunak berandutzeagatiko erantzunkizunei aurre egin beharko dire, nahiz eta Administrazioak aurretik ez ohartarazi.

### 3.- KONTRATUAREN PREZIOA

Kontratuaren Prezioa 286.985,66 € izango da, BEZ barne. Lehiatzaileek diru-kopuru hori hobetu dezakete.

Kontratuaren prezioaren barruan banakako prezioen zerrenda egongo da. Izan ere, prezio horiek izango dira indarrean egongo direnak kontratuak dirauen bitartean. Lehiatzaileak banakako preziorik aurkezten ez badu, Administrazioarenak oinarritzat hartzen dituela ulertuko da, baina lehiatzailearen prezio-proposamenean jasotako beherako portzentajea kenduta.

### 4.- FINANTZATZEA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko behar beste diru jarri da aurtengo ekitaldiko aurrekontuan.

### 5.- NOLA ORDAINDU

Obra burutuak aldizka ordainduko dira, egiaztagiriak egindakoa. Obren zuzendariak egingo ditu egiaztagiri horiek.

### 6.- PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Kontratu honetan ez dabidezkoa prezioak berraztertzea, espedientearen egiaztatzen denez.

### 7.- BERMEAK

Kontratuaren esleipendunak, ere gain hartutako beharrak beteko dituela bermatzeko, behin betiko bermea jarri behar du. Berme horren zenbatekoa

El plazo total de ejecución de las obras objeto de la presente contratación será de 3 meses, contados a partir del día siguiente al de la firma del acta de comprobación del replanteo.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación por parte de la Administración.

### 3.- PRECIO DEL CONTRATO

El precio del contrato, IVA incluido, será de 286.985,66 €, cantidad que podrá ser mejorada por los licitadores.

El precio del contrato incluirá una relación de precios unitarios que son los que regirán durante la ejecución del mismo. Si tales precios no son presentados se entenderá que el licitador aporta los mismos del presupuesto de la Administración, afectados en igual porcentaje de baja que el contenido en su proposición económica.

### 4.- FINANCIACIÓN

Para sufragar el precio el contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.

### 5.- FORMA DE PAGO

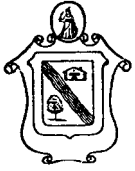
El pago de las obras ejecutadas se realizará mediante certificaciones periódicas expedidas por el director facultativo de las mismas.

### 6.- REVISIÓN DE PRECIOS

En el presente contrato no procederá la revisión de precios tal y como se acredita en el expediente.

### 7.- GARANTÍAS

El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por



**LIZARTZAKO**

**U D A L A**

**GIPUZKOA**

esleipenaren zenbatekoaren edo, egoki denean, enkantearen oinarritzko aurrekontuaren %4 izango da, hau da, 11.479,43 € Nolanahi ere, esleipena lortu duen enpresariaren proposamena, hasiera batean, ausarkeria-ustearen menpe egon bada, behin betiko bermearen zenbatekoa kontratuaren prezioaren edoenkantearen oinarritzko aurrekontuaren %20 izango da, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginaren 36.4 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz.

Berme hori jartzeko epea egutegiko hamabost egunekoa izango da, kontratuaren esleipena jakinarazi eta biharamunetik hasita. Bermea jartzeko bidea, berriz, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginaren 35.1 artikuluan azaltzen direnetatik edozein izan daiteke.

Berme-epea amaitzen denean, esleipendunari bermea itzuliko zaio, osorik edo, bidezkoa bada, zati batean, baldin eta kontratuko betebeharrak guztiak beterik badaude. Itzulketa hori goian aipatutako testu bateginaren 47. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz egingo da.

## 8.- KONTRATUA BURUTZEA

Zuinketa-akta izenpetzearekin batera hasiko da obra, kontratuaren burutzapena, eta hori egutegiko hamabost eguneko epean izan beharko da, kontratuaren esleipenaren jakinarazpena jasotzen den egunetik kontatzen hasita.

Kontratua esleipendunaren gain eta kontura burutuko da, eta esleipendunak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango obretan galera, matxura edo kalteak izaten baditu, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen 144. artikuluan adierazitako ezinbesteko kasuetan izan ezik.

Horiek gorabehera, obrak egiterakoan honako hauek bete beharko dira:

- agiri honetan ezarritako baldintzak;
- baldintza-agiriarekin batera dauden xehetasun teknikoak, eta
- Herri Administrazioen Kontratuei buruzko

importe de 11.479,43 €, equivalente al 4% del importe de adjudicación o del presupuesto base de licitación, en su caso. No obstante lo anterior, en el supuesto de adjudicación a un empresario cuya proposición hubiera estado incurso inicialmente en presunción de temeridad, el importe de la garantía definitiva será equivalente al 20% del importe de adjudicación o, en su caso, del presupuesto base de licitación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 36.4 del Texto Refundido de la L.C.A.P.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de quince días naturales contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación del contrato y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 35.1 del Texto Refundido de la L.C.A.P.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 47 del referido Texto Refundido, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

## 8.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato de obras comenzará con la firma del acta de comprobación del replanteo que deberá tener lugar dentro del plazo de quince días naturales, contados desde el recibo de la adjudicación del contrato.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista y éste no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en las obras, salvo en los casos de fuerza mayor previstos en el artículo 144 del Texto Refundido de la L.C.A.P.

En todo caso, las obras se realizarán con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas:

- En el presente pliego;
- A las especificaciones técnicas unidas al mismo, y así mismo
- A lo establecido en el Texto Refundido de la



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

Legearen Testu Bateginean ezarritakoak eta lege hori garatzeko Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onetsi zen Araudi Orokorrean ezarritakoak. Bereziki, kontratuko obrak Administrazioaren zuzendaritza, ikuskapen eta kontrolaren pean burutuko dira, eta Administrazioak idatziz nahiz ahoz erabili ahal izango ditu ahalmen horiek.

Esleipendunari edo haren aginduekoei egotz dakiekeen egite edo ez-egiteren baten ondorioz, Administrazioak uste izaten badu kontratua burutzeko obrak behar bezala aurrera egitea kolokan dagoela, kontratua behar bezala burutu dadin beharrezkotzat jotzen dituen neurriak har daitezela agindu ahal izango du.

**9.- ESLEIPENDUNAREN LAN-EGINKIZUNAK**

Kontratu honen xede diren obretan kontratatutako langileei dagokienez, esleipendunak lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higienaren arloan indarrean dauden legezko xedapenak bete behar ditu. Administrazioak ez du inolako erantzunkizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

**10.- ESLEIPENDUNAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA BURUTZERA KOAN BESTE BATZUEI KALTEAK ERAGITEN BADIZKIE**

Obrak burutzen diren bitartean, esleipendunaren ardura da edozein pertsona, jabetza edo zerbitzu publiko edo pribaturi egindako kalteak eta galerak ere gain hartzea, baldin eta bere aginduean dauden langileen egitez, ez-egitez nahiz zabarkeriaz, edo obrak behar bezala ez antolatu, babestu edo seinaleztatzeagatik gertatzen badira.

**11.- KONTRATUA ALDATZEA**

Herri-onurako arrazoiak direla eta, Administrazioak kontratua aldatzea izango du, behar berriak edo ustegabeko arrazoiak sortzen direnean. Esleipendunak ez du inolako kalte-ordainik jasotzeko

ley de Contratos de las Administraciones Públicas y en el Reglamento General de la citada Ley, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre. En especial, la ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime oportunas para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

**9.- OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA**

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en las obras objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

**10.- RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

El contratista será responsable, durante la ejecución de las obras, de todos los daños y perjuicios que se puedan ocasionar a cualquier persona, propiedad o servicio, público o privado, como consecuencia de los actos, omisiones o negligencias del personal a su cargo, o de una deficiente organización, protección o señalización de las obras.

**11.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO**

La Administración podrá modificar el contrato, por razones de interés público, debido a necesidades nuevas o causas imprevistas, no teniendo derecho el contratista a indemnización alguna, sin perjuicio de lo



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

eskubiderik izango. Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginaren 149.e artikuluan ezarritakoaren kalterik gabe.

Kontratua aldatzerakoan obra-unitate berriak sartu behar badira kontratuan, unitate horien prezioak kontratazio-organoak zehaztuko ditu. Esleipendunak ez baditu prezio horiek onartzen, unitate berri horiek beste enpresa batekin prezio beretan kontratatzeko edo zuzenean burutzeko eskubidea dauka kontratazio-organoak.

#### 12.- OBRAK HARTZEA ETA BERME-EPEA

Obrak amaitu eta, gehienez, hilabete pasa baino lehen, obrak esleitzailerearen esku utzi dira eta egintza horren akta egingo da.

Gainera, 1 urteko berme-epea egongo da, harrera formalaren egunetik hasita zenbatu beharrekoa, Herri Administrazioen Kontratuari buruzko Legea eta lege horren Araudi Orokorrean adierazitako ondorioetarako.

Nolanahi ere, esleipendunak kontratua bete ez eta eraikuntzak zkatuko akatsak izateagatik obra berme-epetik kanpo hondatzen bada, esleipendunak kalte eta galerei aurre egiteko erantzukizuna izango du hamabost urtean, obrakesleitzailerearen esku utzi zirenetik kontatzen hasita. Epe hori amaitutakoan, bestelako kalte edo galerarik ez bada izan, esleipendunaren erantzukizuna amaitutzat joko da.

#### 13.- ESLEIPENDUNARI EZARRI BEHARREKO ZIGORRAK BALDINTZA BETETZEN EZ BADITU

##### A) KONTRATUA BURUTZEKO EPEAK DIRELA ETA

Esleipendunak, bere erruagatik, kontratua burutzeko epe osoa edo epe partzialak igarotakoan burutu gabe baditu epe horietan egin beharreko

que se establece en el artículo 149.e) del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Cuando las modificaciones en el contrato supongan la introducción de nuevas unidades de obra no comprendidas en el mismo, los precios de dichas modificaciones serán los fijados por el Organo de Contratación y en caso de que el contratista no los acepte, el Organo de Contratación podrá contratarlas con otro empresario en los mismos precios que hubiese fijado o ejecutarlas directamente.

#### 12.- RECEPCIÓN DE LAS OBRAS Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de un mes desde la finalización de las obras se producirá el acto formal y positivo de recepción de las mismas, del que se levantará la correspondiente acta.

Asimismo, se establece un plazo de 1 año, a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en el Texto Refundido de la L.C.A.P. y en el Reglamento General de la referida Ley.

No obstante, si la obra se arruina con posterioridad a la expiración del plazo de garantía por vicios ocultos de la construcción debido a incumplimiento del contrato por parte del contratista, responderá éste de los daños y perjuicios durante el término de quince años a contar desde la recepción. Transcurrido este plazo sin que se haya manifestado ningún daño o perjuicio, quedará totalmente extinguida la responsabilidad del contratista.

#### 13.- PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

##### A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato,



# LIZARTZAKO

## UDALA

### GIPUZKOA

obrak, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua bertan behera utzi eta bermea bereganatzea, edo obrak burutu arte igarotzen den egun bakoitzeko diru-zigorra ezartzea: egunean 0,12 euro kontratuaren prezioaren 601,01 euroko.

Atzerapenagatiko zigorren guztizko zenbatekoak kontratuaren prezioaren 100eko 5aren multiploren bat jotzen duen bakoitzean, kontratazio-organoak aukera izango du kontratua bertan behera uzteko edo zigor gehiago ezarri eta burutzapenean aurrera egin dadila erabakitzeko.

#### B) PRESTAZIOEN BURUTZAPEN PARTZIALA DELA ETA

Esleipendunak, bere erruagatik, kontratuko prestazioen burutzapen partziala epean bukatzen ez badu, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua bertan behera uztea edo kontratuaren prezio osoaren 100eko 10eko diru-zigorra ezartzea.

#### 14.- KONTRATUA AMAITZEKO ARRAZIOIAK

Kontratua amaitzeko arrazoiak Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginaren 111 eta 149. artikuluetan azaltzen direnak izango dira.

#### 15.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK

Administrazioari dagokio a) kontratua interpretatzea, b) kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, c) heri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, d) kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginean eta haren Araudi Orokorrean ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

## II.- KONTRATATZEKO JARDUNBIDEA

#### 16.- ESLEIPENA EGITEKO BIDEA ETA MODUA

tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,12 por cada 601,01 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Organo de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

#### B) DE LA EJECUCIÓN PARCIAL DE LAS PRESTACIONES

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por 100 del precio total del contrato.

#### 14.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato de obras las establecidas en los artículos 111 y 149 del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

#### 15.- PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en el Texto Refundido de la L.C.A.P., así como en el Reglamento General de la misma.

## II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

#### 16.- PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

Kontratu honen esleipena presazko prozeduraren bidez egingo da.

Kontratuaren esleipena hurrengo baremoen arabera egingo da:

- Prezio txikiena: 50 puntu.
- Egindako lan eskarmentua eta makinaria eta langileen atxikipena: 30 puntu.
- Kontratuaren exekuziorako proposamen honena: 20 puntu.

**17.- KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA**

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoen parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute. Heri Administrazioen Kontratuari buruzko Legearen Testu Bateginaren 20. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatze eta ebaluatze bidez 18. baldintzan ezarritakoak izango dira.

Pertsona fisiko edo juridikoen beren kabuz edo, baimendutako ordezkari bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariak kontratatuz gero, beren emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordezkari bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatze gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

**18.- PROPOSAMENAK AURKEZTEA**

Kontratazio honen espediente, bai eta horrekin batera doan dokumentazio tekniko ere, honako lekuan, ordutegian eta epean aztertu ahal izango da:

LEKUA: Udaletxeko Idazkaritza.

EGUNAK: Astelenetik Ostiralera.

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento de urgencia.

La adjudicación del presente contrato se realizará conforme a los siguientes baremos:

- Menor precio: 50 puntos
- Experiencia en trabajos similares y adscripción de maquinaria y personal, hasta 30 puntos
- Mejores propuestas en la ejecución del contrato: 20 puntos.

**17.- CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR**

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incurso en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 20 del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la cláusula 18.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

**18.- PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES**

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado, en los lugares y plazos siguientes:

LUGAR: Secretaría del Ayuntamiento.

DIAS: De Lunes a Viernes.



**LIZARTZAKO  
UDALA  
GIPUZKOA**

ORDUA: Goizeko 8:00tatik, 14:00ra.

EPEA: Egun baliodunetan, lehiaketa honen iragarkia, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera eta proposamenak aurkezteko epea bukatu arte.

Proposamenak aurretik adierazitako lekuan eta ordutegian aurkeztuko dira, egutegiko 15 eguneko epean, iragarki ori argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Ez dira onartuko epe horretatik kanpo aurkezten diren proposamenak, nahiz eta postetxean epea amaitu baino lehen bidali. Dena dela, proposamena onartu egingo da baldin eta epe barruan bidali zela egiaztatzen bada. Horretarako, lehiatzaileak, proposamena bidaltzen duen egunean bertan, posta-egiaztaria bidali beharko dio Kontratazio-organari telekopiaz, faxez, telegramaz edo posta elektronikoz. Posta elektronikoz bidaltzen badu, baliozkoa izan dadin, herri Administrazioen Kontratuei buruzko Araudi Orokorraren 80.4 artikuluan ezarritakoa bete beharko du.

Lehiatzaileek bi kartazal (A eta B) aurkeztu beharko dituzte itxita. Kartazal bakoitzean honako hau idatziko da: "LIZARTZAKO UDALETXEAREN AURREAN GAUR EGUN DAGOEN ZUBIA BOTA ETA PASABIDE BERRIA EGITEKO"ren OBRAK PRESAZKO PROZEDURAREN BIDEZ KONTRATAZIOAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA"

Kartazal bakoitzean enpresaren izena eta proposamen-izenpetzailearen izen-abizenak jarriko dira, noren izenean izenpetzen duen zehaztuz. Bi kartazalek ere izenpetua egon beharko dute.

"A" kartazalaren azpititulua hau izango da: "KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA". Hona hemen "A" kartazalean aurkeztu beharreko agiriak:

- a) Lehiatzailearen edo haren ordezkariaren nortasun-agiriaren fotokopia, eta horrez gain,

HORARIO: De 8:00 a 14:00 de la mañana.

PLAZO: A partir del siguiente a aquel en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

Estas se presentarán en el mismo lugar y horario indicados, durante el plazo de 15 días naturales, contados a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio.

Las proposiciones presentadas con posterioridad no serán admitidas aunque conste que se entregaron en Correos antes de la finalización del plazo, salvo que se remita al Organismo de Contratación por telex, fax, telegrama o correo electrónico la justificación de la fecha de remisión de la oferta en el mismo día que se envió por correo. El envío del anuncio por correo electrónico se ajustará a lo establecido en cuanto a su validez en el artículo 80.4 del Reglamento General de Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

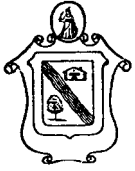
Los licitadores deberán presentar dos sobre cerrados (A y B) en cada uno de los cuales figurará la inscripción "PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO DE URGENCIA DE "DEMOLICIÓN DEL PUENTE EXISTENTE FRENTE AL AYUNTAMIENTO DE LIZARTZA Y CONSTRUCCIÓN DE UN NUEVO PASO."

En cada sobre se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar ambos sobres también firmados.

El sobre "A" se subtitulará "CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR" y contendrá los siguientes documentos:

- a) Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del licitador o su representante.





## LIZARTZAKO

### U D A L A

### GIPUZKOA

beste pertsona edo erakunde baten izenean badihardu, notario-ahalordea.

- b) Lehiatzailea pertsona juridikoa izanez gero, eratze-edo aldaketa-eskritura aurkeztuko du, behar bezala inskribaturik Merkataritza Erregistroan eta identifikazio fiskaleko enbaxian, inskripzioa derrigorrezkoa baldin badu, aplikatu behar zaion merkataritzako legeriaren arabera. Hala ez bada, eraketaren, estatutuen edo fundazio-egintzaren eskritura edo agiria aurkeztuko du jarduteko gaitasuna jarduteko gaitasuna dela frogatzeko. Agiri hori erregistro ofizial egokian inskribaturik egongo da, hala behar denean, eta bertan agertuko dira lehiatzailearen jarduera zuzentzen duten arauak. Enpresariak espainiarrak ez badira baina bai Europako Erkidegokoak, lanbide-edo merkataritza-erregistroko inskripzioaren egiaztatzea aurkeztu beharko dute, beren estatuko legeriak inskribatu beharra ezartzen baldin badie.
- c) Lehiatzaileak erantzukizunpeko berriazko aitortena aurkeztu behar du, Herri Administrazioen Kontratuak buruzko Legearen Testu Bateginaren 20. artikuluan kontratatzeke ezarritako debekuetatik bat bera ere ez duela agertzeko. Aitorpen horretan berriaz adieraziko du kitaturik dituela zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, indarrean dauden xedapenek ezarritakoak; edo, hala egiten ez badu, egiaztariak aurkeztuko ditu, betebeharrak horiek beterik dituela frogatzeko.
- d) Ekonomi Jaurderen gaineko Zergan, kontratuaren gaiari dagokion epigrafean hain zuzen ere, alta eman diotela frogatzeko, lehiatzaileak alta-agiria aurkeztuko du, uneko ekitaldian bertan hartua badu, edo EJZren azken ordainagiria, gainerako kasuetan. Beti ere, zerga horren matrikulan bajarik hartu ez izanaren erantzukizunpeko adierazpena erantsiko du.

Además en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial.

- b) Cuando el licitador sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro Oficial. Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Comunidad europea, deberán acreditar su inscripción en un registro profesional o comercial cuando este requisito sea exigido por la legislación del Estado respectivo.
- c) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 20 del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aproten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.
- d) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del I.A.E. en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.



# LIZARTZAKO

## U D A L A

### GIPUZKOA

- e) Lehiatzailearen ekonomi eta finantza-kaudimenaren eta gaitasun tekniko edo profesionalaren frogagiriak. Horretarako, Herri Administrazioen Kontratuari buruzko Legearen Testu Bateginaren 16 eta 17 artikulutan ezarritako bideetatik edozein erabili ahal izango da.
- f) Hainbat enpresak lehiaketara jotzen badute aldi baterako enpresa-batasuna eratuz, taldekide bakoitzak bere gaitasuna eta kaudimena frogatu beharko ditu aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera. Esleipena lortuz gero AEB formala eratzeko konpromisoa agertu beharko dute enpresa guztiek. Bestaldetik, aldi baterako enpresa-batasuneko kide bakoitzak kontratuaren zein zati egingo lukeen adierazi beharko dute proposamenean, kide bakoitzaren kaudimen-baldintzak zehaztu eta egiaztatu ahal izateko.
- g) Atzerriko enpresak badira, Espainiako epaitegi edo auzitegien menpe jarriko direla adierazi beharko dute, kontratuarekin zuzen edo zeharka zerikusia duten gorabehera guztietarako, eta, hala egokituz gero, lehiatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzioari uko egingo lioketela.
- e) Justificantes de la solvencia económica, financiera y técnica o profesional del licitador, por los medios establecidos en los artículos 16 y 17, del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.
- f) En el caso de que varios empresarios acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.
- g) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgado y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

“B” kartzalaren azpititulua hau izango da: “DIRU-PROPOSAMENA”. Bertan aurkeztu beharreko proposamena honako eredu honen arabera egingo da:

#### DIRU-PROPOSAMENA

Lehiatzailearen datuak:

Izen-abizenak: ....., Helbidea .....  
Posta Kodea: ....., NAN. ...., Telef: .....

Ordezariaren datuak: (Egonez gero

Izen-abizenak: ....., Helbidea .....  
Posta Kodea: ....., NAN.edo IFK....., Telef:

#### PROPOSICIÓN ECONÓMICA

Datos del Licitador:

D/D<sup>a</sup> ....., con domicilio en ....., CP .....  
DNI. nº ....., Telef: .....

Datos del representante(Si lo hay):

D/D<sup>a</sup> ....., con domicilio en ....., CP .....  
DNI. nº ....., Telef: .....



# LIZARTZAKO

## UDALA

### GIPUZKOA

LIZARTZAKO UDALAETXEAREN AURREAN GAUR EGUN DAGOEN ZUBIA BOTA ETA PASABIDE BERRIA EGITEKO proiektuaren Obrak, kontratatzeko asmoz Lizartzako Udalak dei egindako prozeduraren berri izan dudala, hona hemen nire

#### ADIERAZPENA

- 1) Hitz ematen dut kontratua honako prezio honetan burutuko dudula: .....€ (BEZ) barne. Prezio horren % ....., hau da, .....€ BEZari dagokio. Prezioaren barruan gai guztiak sartzen dira: zergak, gastuak eta zergen arloko edozein tasa edo ariel, bai eta esleipendunaren industri onura ere. Kontratua burutzeko epea honakoa izango da: .....
- 2) Proiektua ezagutzen dut bere edukiarekin, bai eta kontratu hau arautu behar duten administrazio-baldintza agiria eta gainontzeko agiriak ere. Horiek horrela, neure gain hartu eta ontzat hartzen ditut oso-osorik.
- 3) Ordezkatzen dudana enpresak, ireki, instalatu eta jarduteko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintza guztiak betetzen ditu.

..... 2007ko .....ren ... a

Izenpea

Jatorrizko agiriak edo kopiak aurkez daitezke. Kopiak aurkeztekotan, aurretik Administrazioak edo notarioak behar bezala kautotu edo egiaztatu behar ditu.

#### 19.- AGIRIAK SAILKATZEA, ENPRESAK AUKERATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea amaitu eta gero, Mahaiak epe eta modu egokian jasotako dokumentazioa ("A" kartazal) sailkatu egingo du. Horretarako, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorreko 81. artikuluan eta hurrengoetan adierazten den eran jardungo du.

Enterado del procedimiento convocado por el Ayuntamiento de Lizartza para la contratación de las obras de DEMILICIÓN DE PUENTE EXISTENTE Y CONSTRUCCIÓN DE NUEVA PASARELA FRENTE AL AYUNTAMIENTO DE LIZARTZA

#### DECLARO

- 1) Que me comprometo a su ejecución por el precio de .....€ (IVA incluido). .....€ correspondientes al ....% de IVA, y en el plazo de ....., debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.
- 2) Que conozco el Proyecto, con su contenido, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.
- 3) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

En ..... a.... de ..... de 2007

Firma

La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma, debidamente compulsada o autenticada por la Administración o por notario.

#### 19.- CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa calificará la documentación recibida en tiempo y forma (Sobre "A"), procediendo, para ello, como se señala en los artículos 81 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

Ildo horretan, lehiatzaileei beren gaitasun eta kaudimenari buruzko argibide eta agiri gehiago eskatu ahal izango dizkie, eta lehiatzaileek egutegiko bost eguneko epean eman beharko dizkiote, Araudiaren 22. artikuluan xedatuta dagoenez. Mahaiak interesdunei ahoz eskatu behar dizkie argibide eta agiri osagarri horiek, eta gainera eskaera idatzia jarri behar du kontratazio-organoaren iragarki oholean. Eraberean, lehiatzaileek aurkeztutako agirietan zuzentzeko moduko akatsak agertzen badira, Mahaiak ahoz eta iragarki bidez emango die horren berri lehiatzaileei, eta hiru egun balioduneko epea jarriko die akatsak zuzen ditzaten.

Behin agiriak sailkaturik, eta akats eta hutsuneak zuzendu eta gero, halakorik badago, agiri honen 18. baldintzan azaltzen diren irizpideak zein enpresak betetzen dituzten zehaztuko du Mahaiak, eta berariaz adieraziko du zein enpresa onartu dituen lehiaketarako, zein baztertu dituen eta zergatik baztertu dituen.

Aurkeztutako eskaintzak ("B" kartazala) jendaurrean irekiko dira proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunean, goizeko bederatzitan, postaz bidalitako kasuetan izan ezik. Kasu horietan, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrean xedatutakoa beteko da.

Ondoren, eta goki diren txosten teknikoak egin eta gero, Kontratazio Mahaiak esleipen-proposamena aurkeztuko dio esleipena egin behar duen kontratazio-organoari.

## **20.- ESLEIPENA, FORMALIZAZIOA ETA GASTUAK**

Esleipena, gehienez, hogeit hamar eguneko epean egingo da, diru-proposamenak ireki eta biharamunetik kontatzen hasita. Esleipena egin aurretik, esleipena hartzeko proposatuta dagoen lehiatzaileak egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betriki dituela frogatzeko, baldin eta ez baditu agiri horiek proposamenarekin batera aurkeztu. Bost egun

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de los licitadores que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Organismo de Contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo, en este caso, de tres días hábiles los licitadores corrijan o subsanen los defectos observados.

La Mesa, una vez calificada la documentación presentada y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones observados, procederá a determinar las empresas que se ajustan a los criterios de selección de las mismas determinados en la cláusula 18 de este pliego, con pronunciamiento expreso sobre los admitidos a la licitación, los rechazados y sobre las causas de su rechazo.

Las ofertas presentadas (Sobre "B") serán abiertas en acto público siguiente día hábil al de la finalización del plazo de presentación de proposiciones a las nueve horas, salvo en el caso de envío por correo en que se estará a lo dispuesto en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Posteriormente y previos los informes técnicos oportunos, la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación del contrato al Organismo de Contratación que haya de efectuar la misma.

## **20.- ADJUDICACIÓN, FORMALIZACIÓN Y GASTOS**

La adjudicación se realizará en el plazo de veinte días a contar desde el día siguiente al de la apertura de las proposiciones, previamente a la cual el propuesto como adjudicatario deberá aportar, en el plazo de cinco días hábiles contados desde el día siguiente al de la correspondiente notificación, la justificación acreditativa del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social,



**LIZARTZAKO  
UDALA  
GIPUZKOA**

baliokiduneko epea izango du hori egiteko, jakinarazpen egokia jaso eta biharamunetik hasita.

Kontratazio organoak egingo duen esleipenaren bitartez, kontratuak indar juridikoa hartuko du.

Esleipenaren berri emango zaio esleipendunari eta honek, egutegiko hamabost eguneko epean, jakinarazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita, honako hauek egin beharko ditu:

- a) Behin betiko bermea, eta egoki bada, berme osagarria jarri.
- b) Jendaurreko zabalkunde ofizialean gastuak egin badira, gastuak ordaindu.
- c) Administrazio honen bulegoetara etorri, proiektuaren zuinketa egiaztatzeko eta ziunketa-akta izenpetzeko.
- d) Azkenik, administrazio honen bulegoetara etorri, kontratua administrazio-agiri gisa formalizatzeko.

Esleipendunaren erruagatik kontratua formalizatu gabe geratzen bada, Administrazioak bertan behera utzi ahal izango du kontratua, interesduna entzun eta gero, eta kalte-galerak ordainduko dira.

**III.- IZAERA, ERREGIMEN JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA**

**21.- IZAERA ETA ERREGIMEN JURIDIKOA**

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-mailakoa izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, bereziki, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginak, ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onetsiak, II. Liburuko I. Tituluan ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrak, urriaren 12ko 1098/2001 Errege

salvo que las certificaciones las hubiese aportado junto con la proposición.

El contrato se perfeccionará mediante la adjudicación realizada por el Organo de Contratación.

La adjudicación será notificada al adjudicatario, el cual, en el plazo de quince días naturales contados desde el siguiente al de la notificación, deberá realizar las siguientes actuaciones:

- a) Constituir la garantía definitiva y, en su caso, la garantía complementaria.
- b) Pagar los gastos de publicidad oficial, si los hubiere.
- c) Comparecer en la Administración para comprobar el replanteo del proyecto y firmar el correspondiente acta.
- d) Comparecer, finalmente, en esta Administración para formalizar el contrato en documento administrativo.

En el caso de falta de formalización del contrato por causas imputables al contratista, la Administración puede acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, con indemnización de daños y perjuicios.

**III.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE**

**21.- NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO**

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto, específicamente en el Libro II, Título I del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2000, de 16 de junio, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001 de 12 de octubre, y demás normas que, en su caso, sean de



**LIZARTZAKO**

**U D A L A**

**GIPUZKOA**

Dekretuaren bidez onetsiak, ezarritako arauak ere bete beharko dira, eta bai herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agir honetan zehaztutakoa nagusituko da.

## 22.- JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontraturik sortzen diren auziak Administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bidez konpondu daitezke, indarrean dagoen legerian zehaztutakoarekin bat etorritik.

Lizartzako Udaletxearen Aurrean Gaur Egun Dagoen Zubia Bota eta Pasabide Berria Egiteko Proiektuaren Obrak presazko prozeduraren bidez kontratatzeko Administrazio-Baldintza Zehatzen Agiria, aztertu eta eztabaidatu ondoren, aho batez onartua izan da.

## 3.- KREDITU ALDAKETARAKO ESPEDIENTEA ONESTEKO ERABAKIA

**“KREDITU GEHIAGARRIEN BIDEZ EGIN BEHARREKO KREDITU ALDAKETARAKO 3 zk.ko ESPEDIENTEA ONESTEKO PROPOSAMENA.**

Udal honetako Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako espedientea irakurri da.

Idazkari-Kontuhartzaileak egindako txostenak dioenez, aipatutako espedientea aplikagarria zaion araudiari egokitzen zaio, eta zehazki Udal Entitateen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 foru arauaren 34. art. ezarritako beharkizun eta tramiteei.

Era berean, Ogasun Batzordeak egindako aldeko txostena eta onespen proposamena irakurri dira.

aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

## 22.- JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Una vez examinado y debatido la propuesta del Pliego de Cláusulas Administrativas del proyecto de Demolición de Puente existente y Construcción de Nueva Pasarela frente al Ayuntamiento, ha sido aprobado por unanimidad.

## 3.- ACUERDO DE APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS

**PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS MEDIANTE CRÉDITOS ADICIONALES, Nº 3**

Dada lectura del Expediente de Modificación de Créditos, mediante Créditos Adicionales que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento.

Se da lectura al informe emitido por la Secretaria-Interventora, quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa que le es de aplicación, en concreto a los requisitos y trámites establecidos en el art. 34 de la N.F. 21/2003 de 19 de diciembre.

Igualmente se da lectura al informe favorable y propuesta de aprobación formulado por la Comisión de Hacienda.



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

Eztabaidatu ondoren botutara jarri eta bertaratuen aho batez, honako hau

**ERABAKI DA**

1.- Udal honen aurtengo ekitaldiko Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako espedientea onestea, proposamenaren eta ondoko laburpenaren arabera:

Tras la correspondiente deliberación y sometido a votación, por unanimidad se

**ACUERDA**

1.- Aprobar el Expediente de Modificación de Créditos mediante Créditos Adicionales que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento del corriente ejercicio, conforme a la propuesta formulada y siguiente resumen:

KREDITU GEHIGARRIAK FINANTZATZEKO PROPOSAMENA		PROPUESTA DE FINANCIACIÓN DE CRÉDITOS ADICIONALES		
Aurrekontu Partid. Partida Presup.	KONTZEPTUA/CONCEPTO	KREDITUAK/CRÉDITOS		
		Egungoak Actuales	Aldaketak Modificaciones	Behin-betikoak Definitivos
162.121.01.05	Langileen Bizi Aseguruak/Seguro Vida Trabajad.	1.000,00	189,98	1.189,98
210.449.01.01	Bestelako Mantenimenduak/Otros Mantenimientos	14.041,24	6.974,89	21.016,13
211.452.04.01	Frontoiaren Mantenimendua/Mantenimiento Frontón	1.000,00	3.000,00	4.000,00
222.121.01.01	Udaletxeko Telefonoa/Teléfono Ayuntamiento	4.000,00	2.000,00	6.000,00
226.121.01.04	Asesoritza Juridikoa/Gastos Jurídicos	10.000,00	5.000,00	15.000,00
332.010.01.01	Maileguren Intereseak/Intereses de Préstamos	6.464,89	3.929,36	10.394,25
421.455.01.01	UEMA	3.785,00	279,00	4.064,00
421.442.01.01	Tolosaldeko Mankomunitatea/Mancomunidad Tolos	20.334,76	5.995,89	26.330,65
601.511.01.02	Larreneko Zubia	249.534,20	37.451,46	286.985,66
GUZTIRA		310.160,09	64.820,58	374.980,67



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

KREDITU GEHIGARRIAK FINANTZATZEKO PROPOSAMENA		PROPUESTA DE FINANCIACIÓN DE CRÉDITOS ADICIONALES		
Aurrekontu Partid. Partida Presup.	KONTZEPTUA/CONCEPTO	KREDITUAK/CRÉDITOS		
		Egungoak Actuales	Aldaketak Modificaciones	Behin-betikoak Definitivos
112.000.00.01	Ondasun Higiezin Land./Impuesto Inmueb. Rústic	2.257,24	53,48	2.310,72
112.000.00.02	Ondasun Higiezin Hirit/Impuesto Inmueb. Urbana	31.034,85	3.108,19	34.143,04
113.000.00.01	Ibilgailuen Zerga/Impuesto sobre Vehículos	38.154,61	1.437,54	39.592,15
282.000.00.01	Obratako Lizentziak/Licencia de Obras	30.150,32	1.541,62	31.691,92
310.000.00.99	Mahai, Aulki, Tabladu e.a./ Alquiler Mesas, Sillas et	300,00	195,60	495,60
396.000.00.01	Telefónica, Euskaltel/Telefónica, Euskaltel	1.623,63	255,69	1.879,32
420.000.00.01	Itundutako Tribuetako Part/Participación Tributos	360.980,00	15.788,24	376.768,24
420.313.01.01	Gizarte Ongizatea	6.626,42	557,08	7.183,50
420.000.00.99	F.A. Bestelako Transferen/Otras Transferencias	4.760,10	896,09	5.656,19
560.000.00.01	Gordailu Interesak/Intereses de Depósitos	200,00	987,05	1.187,05
982.010.01.01	Kredituzko Kontu Korrontea/Cta. Cte. De Crédito	-----	40.000,00	40.000,00
GUZTIRA		476.087,17	64.820,58	540.907,75

2.- Jendaurrean ikusgai jartzea, erreklamazioen ondorioetarako. Erreklamaziorik aurkezten ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi Aurrekontu Orokorra onesteko ezarritako gainerako tramiteak eman beharko zaizkio.

#### **4.- ALTXORTEGI-KREDITU BAT ITUNTZEA**

Udalbatzak, gai honi buruz eztabaidatu ondoren, Batzarra zuzenbidez osatzen duten kideen beharrezko gehiengo nagusia osatzen duten, aldeko botoei esker, HAU ERABAKI DA:

1.- Gipuzkoa Donostia Kutxarekin, BERROGEI MILA (40.000,-) € diru-kopurukoa den kreditua kontratatzea, Entitate emailean eragiketa-mota honetarako ohizkoak diren interes, komisio eta amortizazio-epean amortizatzea:

2.- Que se someta a información pública por el plazo de quince días a efectos de reclamaciones. De no presentarse reclamaciones este acuerdo devendrá definitivo, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales a los establecidos para la aprobación del Presupuesto General.

#### **4.- SOLICITUD DE CUENTA DE CRÉDITO**

Una vez examinado y debatido por el Ayuntamiento Pleno la Solicitud de Cuenta de Crédito, con los votos a favor de la mayoría necesaria de los asistentes, se ACUERDA:

1.- Contratar con Gipuzkoa Donostia Kutxa, una cuenta de crédito por CUARENTA MIL (40.000,00) €, con los intereses, comisiones y plazos de amortización habituales para estas operaciones:





**LIZARTZAKO  
UDALA  
GIPUZKOA**

ESKAITZEN DEN KOPURUA	40.000,00 €
EPEA	Sinadura-datatik kontatzen hasita urtebete
AMORTIZAZIOA	Mugaegunean
INTERES-TASA	Aldakorra, hiruhileko EURIBOR-agehi 0,25 puntuko diferentziala. Oinarria 360 egun
INTERESEN LIKIDAZIOA	Hiru hilabetetik behin
ALDAKETAKO EPEALDIA	Hiruhilekoa
BIRIBILTZEAREN ERAGINIK HANDIENA	Ez dago biribilketarik
IREKIERA-KOMISIOA	%0,10
ERABILTZEAGATIKO-KOMISIOA	%0,15
AURREZ KITATZEAGATIKO KOMISIOA	Komisiorik gabe
BERMEA	Udal Finantzaketako Foru Fonda
NOTARITZA ARTEKARI GASTUAK	Gasturik gabe.

2.- Kreditu horrek altxortegiko defizit iragankor bati aurre egitea du helburu.

3.- Kontratutako kredituaren itzulketaren berme gisa, Aurrekontuetako diru-sarreraren printzipalaz eta nahiz izango diren ondasun eta eskubide guztien orokorraz eta subsidiarioaz gain, jarraian datozenok ematen dira:

Larreneko Zubirako, Gipuzkoako Foru Aldundiak luzatutako, 40.000 €-tako dirulaguntza.

Altxortegi-Kreditu bat ituntzeko proposamena, aztertu eta eztabaidatu ondoren, aho batez onartua izan da.

## **5.- ALKATETZA DEKRETUAK**

### **TOKIKO AGENDA 21**

Lizartzan, bi mila eta zazpiko uztailaren hemezortzian, eta neronek Ana Jesus Zabala Garmendiak, korporazioko idazkariak lagunduta, Regina Otaola Muguerza Andreak zera dio:

IMPORTE QUE SE OFERTA	40.000,00 €
PLAZO	Hasta un año desde la fecha de firma
AMORTIZACIÓN	Al vencimiento
TIPO DE INTERES	Variable, con referencia EURIBOR trimestral más un diferencial de 0,25 puntos.
LIQUIDACIÓN INTERESES	Trimestral
PERIODO DE CAMBIO	Trimestral
REPERCURSIÓN MÁXIMA DEL REDONDEO	Sin redondeo
COMISIÓN DE APERTURA	%0,10
COMISIÓN DE DISPONIBILIDAD	%0,15
COMISIÓN POR CANCELACIÓN ANTICIPADA	Sin comisión
GARANTÍA	Fondo Foral de Financiación Municipal
GASTOS POR INTERVENCIÓN NOTARIA	No tiene

2.- El fin de esta operación de crédito es hacer frente al déficit de tesorería.

3.- En garantía de la devolución de la cuenta de crédito, los ingresos principales del Presupuesto y de así necesitarlos, todos los bienes y derechos subsidiarios, son los siguientes:

Subvención concedida por la Diputación Foral de Gipuzkoa para el puente de Larrenea, de 40.000,00 €

Una vez examinada y debatida, ha sido aprobada por unanimidad, la propuesta de la concertación de una Cuenta de Crédito.

## **5.- DECRETOS DE ALCALDÍA**

### **AGENDA LOCAL 21**

En Lizartza a dieciocho de julio de dos mil siete, ante mí la Secretaria de la Corporación Ana Jesus Zabala Garmendia, D<sup>a</sup> Regina Otaola Muguerza, resuelve:



**LIZARTZAKO  
UDALA  
GIPUZKOA**

Lizartzako Udalak, 2006. urtean ekin zion Tokiko Agenda 21 prozesuari.

Prozesu horretan landu den gaietako bat iraunkortasuna udalerriko gizarte maila guztietan lantzea izan da eta horri lotuta, herriko ikastetxean Eskolako Agenda 21 proiektua martxan jartzea lehentasunezkoztat du Udalak.

Hori dela eta Lizartzako Udalak, Lizartzako Eskolari gonbitea egin dio 2007/2008 ikasturtean Eskolako 21 Agendan esku hartzeko. Konpromiso hori ikasturte hasieran berretsiko du Udalak ikastetxeko zuzendariak, alkateak, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu saileko sailburuak eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerkuntza saileko sailburuak sinatuko duten konpromiso-aktaren bidez.

Konpromiso hori izaki, Udalak Eskolako 21 Agenda garatzeko laguntza teknikoa kontratatu behar du. Tolosaldea eskualdean 12 udalerriri dira orotara ikasturte honetan proiektuan parte hartuko dutenak eta ikastetxe guztiek gai bera lantzeko adostasuna lortu denez, udalerriek laguntza-teknikoaren kontratazioa modu partekatuan egitea erabaki dute.

**ERABAKITZEN DUT:**

- 1.- Eskolako 21 Agendan esku hartuko duten Tolosaldeako gainerako 11 udalerriekin batera, ZULOAGA TXIKIren "Eskolako Agenda 21 Tolosaldean" proposamena onartzea eta berari dagokion gastua 2007ko udal aurrekontuko 1.0000.227.421.01.01 partidatik burutzea.
- 2.- Eskolako 21 Agendarekin lotutako gainerako gastuak ere, partida beretik burututzea.

El Ayuntamiento de Lizartza inició el proceso de Agenda Local 21 en el año 2006.

Dentro de los temas tratados en dicho proceso, se encuentra trabajar a todos los niveles municipales la sostenibilidad y en especial, el Ayuntamiento tiene la prioridad de poner en marcha el proyecto Agenda 21 Escolar.

Por todo ello, el Ayuntamiento de Lizartza, ha invitado a la Escuela de Lizartza a participar en la Agenda 21 Escolar en el curso 2007/2008. Dicho compromiso será ratificado al inicio del curso escolar entre el Ayuntamiento, la Dirección de la Escuela, el Departamento de Ordenación Territorial y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, y el Departamento de Educación, Universidad e Investigación, mediante la firma del acta de compromiso.

A raíz de dicho compromiso, el Ayuntamiento deberá contratar la ayuda técnica para la promoción de la Agenda 21 Escolar. En Tolosaldea serán 12 municipios los que participarán en dicho programa y ya que se ha conseguido el acuerdo de todas las escuelas para tratar el mismo tema, se ha decidido entre todos los ayuntamientos, participar de forma homogénea en la contratación de la ayuda técnica.

**HE RESUELTO:**

- 1.- Junto con los 11 municipios restantes que tomarán parte en la Agenda 21 Escolar, aceptar la propuesta de "ZULOAGA TXIKI" para la Agenda 21 Escolar en Tolosaldea y aprobar el gasto correspondiente con cargo a la partida 1.0000.227.421.01.01.
- 2.- Realizar todos los gastos de la Agenda 21 Escolar con cargo a dicha partida.



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

FAKTUREN ONARPENA

Ikusirik, Kontuhartzaileak fiskalizatu eta aurkeztutako fakturak.

57/2003 Legeak emaniko idazketan, Toki Erregimenaren Oinarrien Lege Erregulatzailearen f) atalean, 21. artikulua ematen duen eskurantzaren adostasunarekin

EBATZI DUT

Ondoren aipatzen diren fakturak onartzea:

APROBACIÓN FACTURAS

Vistas las facturas presentadas y previa fiscalización de Intervención.

De conformidad con las atribuciones conferidas por el Artículo 21. apartado f) de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local de 2 de abril de 1985, en su redacción dada por la Ley 57/2003.

HE RESUELTO

Aprobar las facturas que a continuación se relacionan:

Kontratista/Contratista	Fak.zkia/Nº Fact.	Zenbatekoa/Importe
1. Elkar	730292-1	112,41
2. Ainhoa Goikoetxeaundia	Ludoteka	140,30
3. Iturralde Industriagaiak S.L.	2258	119,85
4. Correos	C070133370	7,41
5. IZFE, S.A.	2007/1109	1.929,85
6. Juan Ramón Ruiz Lage	954/07	104,40
7. Goisystem Aplicaciones Informáticas S.L.	1730	109,04
8. Goisystem Aplicaciones Informáticas S.L.	1682	60,32
9. Ibarra Argi Lanak	502	96,57
10. Pilar Azurmendi Etxegarai	Arkitektoa/Arquitecto	460,56
11. Ricoh	9455028	22,16
12. Abaltzisketa Logika S.L.	07-0180	398,64
13. Antonio Elosegui S.L.	9948	134,24
14. Key-Lan Cerrajería	5859	1.588,18
15. Manuel Echaide S.L.	2007-376	3.743,13
16. Gupost	0703193	532,44
17. Berogas	569/07	177,39
18. Tindu Margoak S.L.	001/12911	303,53
19. Ana Jimenez Golina		236,25
20. M <sup>a</sup> Ascensión Alonso Sanchez		403,50
21. Elena Usarbarrena Murgialdai		236,25
22. Juan Manuel Piris Rios		236,25



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

<b>Kontratista/Contratista</b>	<b>Fak.zkia/Nº Fact.</b>	<b>Zenbatekoa/Importe</b>
23. Beldarrain Zubillaga, Ladislao		295,05
	<b>GUZTIRA/TOTAL</b>	<b>11.447,72</b>

ALKATEAREN ORDEZKAPENA

Nik, Regina Otaola Muguera Andreak, Lizartzako Udaleko Alkate-Lehendakariak, abuztuaren 10etik 31 bitarte (biak barne) egongo ez naizenez, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 23. artikuluan eta Toki Korporazioaren Erregimen Juridikoa, Jarduera eta Antolamendua onartzen duen 2568/1986 Errege Dekretuaren 44 eta 47 artikuluetan jasotakoaren arabera, ondorengo hau ERABAKI DUT:

1.- Legeak Alkateari emandako eskumenak ondoren jasotzen diren Alkateordeari uztea:

LAURA GARRIDO KNÖRR

2.- Eskuordetze hauek, jendeari jakinarazteko, iragarkia hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, eta Udaletxeko iragarki taulan jartzea.

TELEFONICA S.A.U

Eskabidea eta tenikariaren txostena ikusirik, eskatzailearen baimenari dagokionez, honako hau ERABAKI DUT:

Espediente honetako eskatzaileari obra egiteko baimena EMATEA.

Behin obrak hasi ondoren, hauek ez badira burutzen emandako informazioaren arabera eta fatxadan, egitura edo instalakuntza nagusietan

DELEGACIÓN DE ALCALDÍA

Yo, Regina Otaola Muguera, Alcaldesa Presidenta del Ayuntamiento de Lizartza, teniendo previsto estar ausente desde el día 10 al 31 de agosto, (ambos inclusive), de acuerdo con lo previsto en el art. 23 de la Ley 7/1985 de 2 de abril y en los art. 44 y 47 del Real Decreto 2568/1986 por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, HE RESUELTO:

1.- Delegar en la Teniente de Alcalde que se cita a continuación, las competencias otorgadas por Ley al Alcalde:

LAURA GARRIDO KNÖRR

2.- Hacer pública esta delegación mediante la publicación de anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.

TELEFONICA S.A.U

Vista la solicitud y el informe técnico, en relación a la solicitud de licencia, HE RESUELTO:

CONCEDER licencia de obras al solicitante de este expediente.

Una vez comenzadas las obras, si éstas no se realizan en base a la información dada, y las mismas afectan a la fatxada, estructura o instalaciones



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

eragina badute, arkitekto batek sinaturiko eta Elkargo Ofizialak ikusonetsitako proiektua eskatuko da obra baimentzeko.

Lizentzi hau, hirugarren baten jabetza eskubidea errespetatu eta horren kalterik gabe ematen da.

Era berean, adierazten dut, erabaki hau eskatzailearen kontrakoa edo aldekoa izan, eskubidea duela erabakiaren aurka jotzea. Erabaki honen aurka berraztertzeke errekurtsioa jar daiteke nahi izanez gero, administrazioarekiko auzi-errekurtsioaren aurretik; beti ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 116. artikulua eta hurrengoaren arabera. Horretarako, hilabete bat izango da erabaki honen jakinerazpena jaso eta biharamunetik hasita.

Hala ere, administrazioarekiko auzi-errekurtsioa zuzen-zuzenean jar daiteke, aldeaz aurretik berraztertzeke errekurtsorik jarri gabe. Bi hilabete izango dira horretarako, dekretu honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita; eta, aurkeztu, ebazpena eman duen organoari aurkeztu behar zaio.

**EUGENIO LOPETEGI ARTANO**

Eskabidea eta tenikariaren txostena ikusirik, eskatzailearen baimenari dagokionez, honako hau ERABAKI DUT:

Espediente honetako eskatzaileari obra txikia egiteko baimena EMATEA, baldintza hauekin:

.- Obrak emandako informazioaren arabera burutuko dira. Ez dira leihoak edo baoak aldatuko eta soilik estaldura eta atontze lanak burutuko dira.

principales, se solicitará proyecto de obras redactado por Técnico competente y visado por el Colegio Oficial correspondiente.

Esta licencia se concede respetando el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

Así mismo y siendo la resolución tanto a favor o en contra del solicitante, se le hace saber, que tiene derecho a interponer recurso. Contra esta resolución podrá interponer recurso de reposición antes del recurso contencioso-administrativo, teniendo en cuenta los artº 116 y siguientes de la Ley de Procedimiento Jurídico de las Administraciones Locales y Procedimiento Administrativo 30/1992. Para ello dispondrá de un plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de su notificación.

No obstante, los interesados, podrán interponer directamente contra la resolución recurso contencioso-administrativo sin interponer recurso de reposición, en el plazo de dos meses contado a partir del día siguiente al de su notificación, ante el órgano que ha adoptado la resolución.

**EUGENIO LOPETEGI ARTANO**

Vista la solicitud y el informe técnico, en relación a la solicitud de licencia, HE RESUELTO:

CONCEDER licencia de obras menores al solicitante de este expediente, con las condiciones:

.- Las obras se realizarán en base a la información remitida. No se remplazarán ventanas y huecos y únicamente se realizarán trabajos de mantenimiento.



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

.- Obrak hasteko hilabeteko epea ematen da eta amaitzeko aldiz 6 hilabetekoa.

Behin obrak hasi ondoren, hauek ez badira burutzen emandako informazioaren arabera eta fatxadan, egitura edo instalakuntza nagusietan eragina badute, arkitekto batek sinaturiko eta Elkargo Ofizialak ikusonetsitako proiektua eskatuko da obra baimentzeko.

Lizentzi hau, hirugarren baten jabetza eskubidea errespetatu eta horren kalterik gabe ematen da.

Era berean, adierazten dut, erabaki hau eskatzailearen kontrakoa edo aldekoa izan, eskubidea duela erabakiaren aurka jotzea. Erabaki honen aurka berraztertzeke errekurtsioa jar daiteke nahi izanez gero, administrazioarekiko auzi-errekurtsioaren aurretik; beti ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 116. artikuluan eta hurrengoaren arabera. Horretarako, hilabete bat izango da erabaki honen jakinerazpena jaso eta biharamunetik hasita.

Hala ere, administrazioarekiko auzi-errekurtsioa zuzen-zuzenean jar daiteke, aldez aurretik berraztertzeke errekurtsorik jarri gabe. Bi hilabete izango dira horretarako, dekretu honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita; eta, aurkeztu, ebazpena eman duen organoari aurkeztu behar zaio.

**HILARIO ZINKUNEGI AGIRREZABALA**

Eskabidea eta tenikariaren txostena ikusirik, eskatzailearen baimenari dagokionez, honako hau ERABAKI DUT:

Espediente honetako eskatzaileari obra txikia egiteko baimena EMATEA, baldintza hauekin:

.- Se concede un plazo de un mes para el inicio y 6 meses para la finalización de las obras.

Una vez comenzadas las obras, si éstas no se realizan en base a la información dada, y las mismas afectan a la fatxada, estructura o instalaciones principales, se solicitará proyecto de obras redactado por Técnico competente y visado por el Colegio Oficial correspondiente.

Esta licencia se concede respetando el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

Así mismo y siendo la resolución tanto a favor o en contra del solicitante, se le hace saber, que tiene derecho a interponer recurso. Contra esta resolución podrá interponer recurso de reposición antes del recurso contencioso-administrativo, teniendo en cuenta los artº 116 y siguientes de la Ley de Procedimiento Jurídico de las Administraciones Locales y Procedimiento Administrativo 30/1992. Para ello dispondrá de una plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de su notificación.

No obstante, los interesados, podrán interponer directamente contra la resolución recurso contencioso-administrativo sin interponer recurso de reposición, en el plazo de dos meses contado a partir del día siguiente al de su notificación, ante el órgano que ha adoptado la resolución.

**HILARIO ZINKUNEGI AGIRREZABALA**

Vista la solicitud y el informe técnico, en relación a la solicitud de licencia, HE RESUELTO:

CONCEDER licencia de obras menores al solicitante de este expediente, con las condiciones:



# LIZARTZAKO

## UDALA

### GIPUZKOA

- Obratik ateratzen diren hondakinak, baimendutako zabortegi batetara eraman beharko dira.

- Obrak burutzeko, kontenedorerik jarri behar balitz eta horretarako zoru publikoa okupatu, udal langilearekin harremanetan jarri beharko da, honen kokaera zehazteko.

- Obrak goizeko 8:00etatik gehienez gaueko 21:00etara burutu ahal izango dira

- Obrak hasteko hilabeteko epea ematen da eta amaitzeko aldiz 3 hilabetekoa.

Behin obrak hasi ondoren, hauek ez badira burutzen emandako informazioaren arabera eta fatxadan, egitura edo instalakuntza nagusietan eragina badute, arkitekto batek sinaturiko eta Elkargo Ofizialak ikusonetsitako proiektua eskatuko da obra baimentzeko.

Lizentzi hau, hirugarren baten jabetza eskubidea errespetatu eta horren kalterik gabe ematen da.

Era berean, adierazten dut, erabaki hau eskatzailearen kontrakoa edo aldekoa izan, eskubidea duela erabakiaren aurka jotzea. Erabaki honen aurka berraztertze errekurtsioa jar daiteke nahi izanez gero, administrazioarekiko auzi-errekurtsioaren aurretik; beti ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 116. artikularen eta hurrengoaren arabera. Horretarako, hilabete bat izango da erabaki honen jakinerazpena jaso eta biharamunetik hasita.

Hala ere, administrazioarekiko auzi-errekurtsioa zuzen-zuzenean jar daiteke, aldeaz aurretik berraztertze errekurtsorik jarri gabe. Bi hilabete izango dira horretarako, dekretu honen jakinarazpena

- Los escombros que salgan serán transportados a vertedero autorizado.

- Si para realizar las obras deben colocarse contenedores ocupando la vía pública, habrán de ponerse en contacto con el trabajador municipal para su colocación.

- Las obras podrán iniciarse a las 8:00 y terminarán como máximo a las 21:00 h.

- Se concede un plazo de un mes para el inicio y 3 meses para la finalización de las obras.

Una vez comenzadas las obras, si éstas no se realizan en base a la información dada, y las mismas afectan a la fatxada, estructura o instalaciones principales, se solicitará proyecto de obras redactado por Técnico competente y visado por el Colegio Oficial correspondiente.

Esta licencia se concede respetando el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

Así mismo y siendo la resolución tanto a favor o en contra del solicitante, se le hace saber, que tiene derecho a interponer recurso. Contra esta resolución podrá interponer recurso de reposición antes del recurso contencioso-administrativo, teniendo en cuenta los artº 116 y siguientes de la Ley de Procedimiento Jurídico de las Administraciones Locales y Procedimiento Administrativo 30/1992. Para ello dispondrá de una plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de su notificación.

No obstante, los interesados, podrán interponer directamente contra la resolución recurso contencioso-administrativo sin interponer recurso de reposición, en el plazo de dos meses contado a partir



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

jaso eta biharamunetik hasita; eta, aurkeztu, ebazpena eman duen organoari aurkeztu behar zaio.

AITOR AGIRRE ALKORTA/LIERNI GARAIKOETXEA

Eskabidea eta tenikariaren txostena ikusirik, eskatzailearen baimenari dagokionez, honako hau ERABAKI DUT:

Espediente honetako eskatzaileari obra haundiak egiteko baimena EMATEA, aurreago aipatzen diren Baldintzekin:

- Pieza bizigarri guztiak tenporalki iluntzeko moduko bitartekoez hornitu beharko dira.

- Bainugelaren aireztapena bermatu beharko da.

- Galdara terrazan jartzea proposatzen da. Ezegokia ikusten da. Gaur egun arte onartu izan dira, beti ere terrazaren behekaldean kokatuta. Ahal dela barruan kokatuko da, kanpoan soilik aire hartunea kokatuko delarik.

- Aireztapenerako hodi hauek xurgatzaile estetiko bidez errematatuko dira estalkian, galdarako konbustio gasen irteerarako direnak izan ezik, hauek sonbrerete baten bidez errematatuko direlarik.

- 2. Logelako armairua eta pilarearen arteko tartea handitu beharko da gutxieneko pasaera, 0,90 m-koa izan dadin.

- Obrak hasi aurretik, birplanteo akta sinatu beharko da eta behin obrak amaitutakoan ondorengo dokumentuak ekarri beharko dira Udalera, lehen erabilera baimen eskariarekin batera:

del día siguiente al de su notificación, ante el órgano que ha adoptado la resolución.

AITOR AGIRRE ALKORTA/LIERNI GARAIKOETXEA

Vista la solicitud y el informe técnico, en relación a la solicitud de licencia, HE RESUELTO:

CONCEDER licencia de obras mayores al solicitante de este expediente, con las siguientes condiciones:

- En todas las piezas habitables se colocarán medios para oscurecerlos temporalmente.

- Se garantizará la aireación en el baño.

- Se propone la colocación de la caldera en la terraza. No se considera conveniente. Hasta el día de hoy se han aceptado, siempre que se colocaran en el bajo de la terraza. A ser posible se colocará en el interior, con la toma de aire al exterior.

- Todas las tuberías de aireación se rematarán con chupadores estéticos en la cubierta, a excepción de las salidas de combustión de la caldera, que serán rematados con sombreretes.

- Habrá que ampliar la distancia entre el armario y el pilar de la 2ª habitación, para que quede un paso de 0,90 m entre ambos.

- Antes de iniciar las obras habrá de firmarse el replanteo de las obras y una vez terminadas, se presentarán en el Ayuntamiento la siguiente documentación al objeto de la licencia de primera utilización:





**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

- Obra bukaerako ziurtagiria sinatuta eta dagokion Elkargoan ikusonetsiarekin.
- Obra bukaerako argazkiak.
- Eskritura aldatua.
- U-4 inprimakia beteta.
- Instalakuntza desberdinen ziurtagiriak:

- Argindarraren industriako buletina.
- Ur Hornikuntzaren buletina.
- Gas Instalakuntzaren ziurtagiria.

- Obrak hasteko, 3 hilabeteko epea ematen da eta bukatzeko aldiz, 6 hilabetekoa.

**BALDINTZA OROKORRAK:**

- 1.- Lizentzi hau, hirugarren baten jabetza eskubidea errespetatu eta horren kalterik gabe ematen da. Obra egin bitartean inor kaltetuz gero, baimenduna ezingo da baimenaz baliatu eragindako kalteen erantzukizun zibila alderatzeko edo bere gain ez hartzeko.
- 2.- Indarrean dauden lege eta ordenantzen araberako segurtasun-neurriak bete behar dira.
- 3.- Baimentzen diren obren inguruan, komunikazio hari, ur sare edo beste inolako zerbitzu publiko instalakuntzarik egongo balitz, obren berri eman beharko da, Zerbitzu Publikoari kalteek aurrezaintzeko; obregatik, kalterik gertatuko balitz, ukitutako hirigintz elementuek berregin beharko dira, tokatzen diren gastuak ordainduaz.
- 4.- Obrak, aurkeztu eta onartutako ejekuzio proiektuaren arabera burutuko dira,

Inolako aldaketarik sartu behar balitz, aurrezko adostasuna beharko du.

- Certificado fin de obra firmado y con el visto bueno del Colegio correspondiente.
- Fotografías de fin de obra.
- Escritura modificada.
- Impreso U-4 relleno.
- Boletines de las diferentes instalaciones:

- Boletín de industria de electricidad.
- Boletín de suministro de agua.
- Certificado de la instalación de Gas.

- Se concede un plazo de 3 meses para el inicio de las obras y 6 meses para su finalización.

**CONDICIONES GENERALES:**

- 1.- Esta licencia se concede respetando el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.. Si durante las obras alguien sale perjudicado, el concesionario de la licencia no podrá valerse de la misma para no responsabilizarse de los daños y prescindir de la responsabilidad civil correspondiente.
- 2.- Se cumplirán todas las medidas de seguridad de las leyes y ordenanzas vigentes.
- 3.- Si alrededor de las obras autorizadas, se encontraran instalaciones de servicios público, cables de comunicación, red de agua etc. se dará cuenta de las obras al Servicio Público, para su protección; si por causa de las obras se dañara algún elemento deberán arreglarse los mismos, abonando los gastos correspondientes.
- 4.- Las obras se realizaran en base al proyecto de ejecución presentado.

Si hubiera alguna modificación, habrá de acordarse de antemano.



# LIZARTZAKO

## UDALA

### GIPUZKOA

Era berean, adierazten dut, erabaki hau eskatzailearen kontrakoa edo aldekoa izan, eskubidea duela erabakiaren aurka jotzea. Erabaki honen aurka berraztertze errekurtsoa jar daiteke nahi izanez gero, administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik; beti ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 116. artikularen eta hurrengoaren arabera. Horretarako, hilabete bat izango da erabaki honen jakinerazpena jaso eta biharamunetik hasita.

Hala ere, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa zuzen-zuzenean jar daiteke, alde aurretik berraztertze errekurtsoari jarri gabe. Bi hilabete izango dira horretarako, dekretu honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita; eta, aurkeztu, ebazpena eman duen organoari aurkeztu behar zaio.

#### CONCEPCIÓN GOIKOETXEA URREAGA /EHUNGINTZA TXIKIA

CONCEPCIÓN GOIKOETXEA URREAGA Andreak aurkeztu duen, Kale Nagusia, 17 – bh.an kokatuko den, EHUNGINTZA TXIKIA jartzeko eta iharduera horri ekiteko jarraitutako espedientea ikusiz gero.

Kontutan hartuz, bere tramitazioa, aplikagarri diren legeen arabera egokitu dela, espedientean, Udal Teknikariek eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak luzatutako txostenak daudela, eta interesatuei dei egin zaiela, jendaurrean jarritako iragarkien bidez.

Kontutan hartuz, eskatutako aktibitatea, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamentu, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailak, EHUNGINTZA TXIKIA bezala, klasifikatu duela.

Así mismo y siendo la resolución tanto a favor como en contra del solicitante, se le hace saber, que tiene derecho a interponer recurso. Contra esta resolución podrá interponer recurso de reposición antes del recurso contencioso-administrativo, teniendo en cuenta los artº 116 y siguientes de la Ley de Procedimiento Jurídico de las Administraciones Locales y Procedimiento Administrativo 30/1992. Para ello dispondrá de un plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de su notificación.

No obstante, los interesados, podrán interponer directamente contra la resolución recurso contencioso-administrativo sin interponer recurso de reposición, en el plazo de dos meses contado a partir del día siguiente al de su notificación, ante el órgano que ha adoptado la resolución.

#### CONCEPCIÓN GOIKOETXEA URREAGA/ CONFECCIÓN Y REPARACIÓN DE ARTÍCULOS

D<sup>a</sup> CONCEPCIÓN GOIKOETXEA URREAGA, ha presentado proyecto de actividad para CONFECCIÓN Y REPARACIÓN DE TEJIDOS a realizar en Kale Nagusia, 17, bh, y visto el expediente tramitado.

Teniendo en cuenta que en su tramitación se han tenido en cuenta las leyes a aplicar, que existen en el expediente los informes de Técnico Municipal e informe expedido por Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y que se han informado a los interesados mediante anuncios.

Teniendo en cuenta que dicha actividad, está clasificado como CONFECCIÓN Y REPARACIÓN DE TEJIDOS por el Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio ambiente del Gobierno Vasco.



## LIZARTZAKO

### U D A L A

### GIPUZKOA

1961eko azaroaren 30eko IGOKA Erregelamenduak eta ebazpen osagarriek diotenaren arabera, ERABAKI DUT:

1.- CONCEPCIÓN GOIKOETXEA URREAGA andrea baimentzea, herri honetako Kale Nagusia, 17 bh.an, EHUNGINTZA TXIKIA jartzeko, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiroko Departamentuak ezarritako neurri zuzentzaileak bete behar direlarik:

- Hurbilen dauden etxebizitzetan, 8etatik eta 22etatik aurrera, zarata ezingo da izan 40 eta 30 dB(A baino handiagoa, hurrenez hurren, Leq. 60 segunduko zarata-maila baliokidean, ezta 45 eta 35 dB(A) baino handiagoa ere gehiezenko balioetan logeletan, sukaldeetan eta egongeletan, betiere udaleko araudi espezifikoaren kontra joan gabe.
- Proiektuan jasotakoaren arabera, zarataren hedapena Eusko Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiroko Departamentuak ezarritako neurriak betetzen ditu

#### OBRATAKO BALDINTZAK

- 1.- Obrak aurkeztutako egitasmoan xedatutakoaren arabera burutuko dira.
- 2.- Behin obrak amaituta, Irekitze baimena eskatu beharko da Udalean.
- 3.- Obrak hasteko hilabeteko epea ematen da eta amaitzeko berriz 3 hilabeteko epea.

#### A) BALDINTZAK

Teniendo en cuenta el Reglamento de AMINP de 30 de noviembre de 1961 y resoluciones complementarias, HE RESUELTO:

1.- Autorizar a D<sup>a</sup> CONCEPCIÓN GOIKOETXEA URREAGA, para la instalación de la actividad de CONFECCIÓN Y REPARACIÓN DE TEJIDOS, en Kale Nagusia, 17 bh, de este municipio, debiendo de cumplir las medidas correctoras impuestas por el Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco:

- En las viviendas próximas no se superarán los 40 dB(A) hasta las 22 horas o los 30 dB(A) hasta las 8 de la mañana en nivel continuo equivalente Leq. En 1 minuto, ni los 45 y 35 dB(A) en valores máximos en punta en los dormitorios, cocinas y salas de estar, a partir de las 8 y 22 h. Respectivamente, sin perjuicio de la normativa municipal específica existente.
- Por lo recogido en el proyecto, se cumplen las medidas correctoras impuestas por el Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco.

#### CONDICIONES PARA LAS OBRAS

- 1.- Las obras se ejecutarán en base al proyecto presentado.
- 2.- Una vez terminadas las obras, se solicitará Licencia de Apertura en el Ayuntamiento.
- 3.- Se da un plazo de 1 mes para el inicio de las obras y 3 meses para su finalización.

#### A) CONDICIONES



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

1.- Aldeko Ikuskaritza Akta lortu aurretik ezin izango da, aktibitatea martxan jarri.

2.- Akta hori lortu ahal izateko, CONCEPCIÓN GOIKOETXEA URREAGA andreak, Udalari eskatu beharko dio, Ikuskaritza bisita egiteko.

1998ko otsailaren 27ko 3/1998ko Legearen, Euskal Herriko Ingurugiroa Babesteko Lege Orokorraren 61.4 artikuluan ezarritakoari jarraiki, jarduera ezin izango da martxan jarri, Irekitzeko Lizentzia eskuratu arte.

Aipatutako Irekitze Lizentzia eskuratzeko derrigorrezkoa da eskumena duen funtzionari tekniko batek dagokion egiazpenerako bisitaldia egitea.

2007 URTEKO 2. HIRUHILABETEKO ZABORRAREN ZERGAREN ERROLDA ONARTZEA

Laura Garrido Knörr, Lizartzako Udaleko Alkate-Lehendakari Ordeak, ondorengo EBAZPENA luzatu du:

EBAZPENA.- 2007ko 2. hiruhilabeteari dagokion Zaborraren Zergaren errolda iadanik egina dago alta eta baja guztiak eguneratu ondoren. Denetara 341 errezibo dira eta kobratu beharreko kopurua, 5.156,00 €

Beraz, espediente osoa ikusirik eta kontuan izanik, bere aurrean ERABAKI DUT:

**2007 urteko 2. HIRUHILABETEKO ZABORRAREN ZERGAREN ERROLDA ONARTZEA**

Ebazpen hau behin-betikoa da eta amaiera ematen dio administrazio bideari. Hortaz, beronen aurka Administrazioarekiko Auzi-Errekurtsoa

1.- No se podrá iniciar la actividad hasta lograr Informe Favorable de Inspección.

2.- Para lograr dicha acta, D<sup>a</sup> CONCEPCIÓN GOIKOETXEA URREAGA solicitará al Ayuntamiento la visita de inspección.

Teniendo en cuenta el artº 61.4 de la Ley General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco 3/1998 de 27 de febrero de 1998, no se podrá iniciar la actividad hasta obtener la Licencia de Apertura.

Para lograr la Licencia de Apertura es obligatorio que un técnico competente visite la actividad para su inspección.

PADRÓN DE RECOGIDA DE RESIDUOS URBANOS DEL 2º TRIMESTRE DEL 2007

Laura Garrido Knörr, Teniente de Alcalde-Presidenta del Ayuntamiento de Lizartza, ha dictado la siguiente RESOLUCIÓN:

RESOLUCIÓN.- Se ha completado el Padrón Fiscal de recogida de residuos urbanos, correspondiente al 2º trimestre de 2007, recogiendo las altas y bajas. En total son 341 recibos y la cantidad a cobrar 5.156,00 €

Por lo tanto, habiendo examinado el expediente, HE RESUELTO:

**PADRÓN DE RECOGIDA DE RESIDUOS URBANOS DEL 2º TRIMESTRE DEL AÑO 2007**

La citada resolución pone fin a la vía administrativa,. Por ello, los interesados podrán interponer Recurso Contencioso-Administrativo ante



**LIZARTZAKO  
UDALA  
GIPUZKOA**

aurkeztu ahal izango dute interesatuek, Euskadiko Justiziako Auzitegi Nagusiak Bilbon duen Administrazio Liskarretako Salan, iragarki hau argitara ematen den hurrengo egunetik bi hilabeteko epean, aldez aurretik udaletxeari adierazita legeak, Herri Administrazioen Lege Arauei eta Administrazio Ihardunbide Arruntari buruzkoak, 110.3 artikuluan dioen bezela.

**2007 URTEKO 2. HIRUHILABETEKO URAREN ZERGAREN ERROLDA ONARTZEA**

Laura Garrido Knörr, Lizartzako Udaleko Alkate-Lehendakari Ordeak, ondorengo EBAZPENA luzatu du:

**EBAZPENA.-** 2007ko 2. hiruhilabeteari dagokion Uraren Zergaren errolda iadanik egina dago alta eta baja guztiak eguneratu ondoren. Denetara 298 errezibo dira eta kobratu beharreko kopurua, 5.611,35 €.

Beraz, espediente osoa ikusirik eta kontuan izanik, bere aurrean ERABAKI DUT:

**2007 urteko 2. HIRUHILABETEKO URAREN ZERGAREN ERROLDA ONARTZEA**

Ebazpen hau behin-betikoa da eta amaiera ematen dio administrazio bideari. Hortaz, beronen aurka Administrazioarekiko Auzi-Errekurtsoa aurkeztu ahal izango dute interesatuek, Euskadiko Justiziako Auzitegi Nagusiak Bilbon duen Administrazio Liskarretako Salan, iragarki hau argitara ematen den hurrengo egunetik bi hilabeteko epean, aldez aurretik udaletxeari adierazita legeak, Herri Administrazioen Lege Arauei eta Administrazio Ihardunbide Arruntari buruzkoak, 110.3 artikuluan dioen bezela.

el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo en Bilbao, en el plazo de dos meses desde la publicación del anuncio, poniendo en conocimiento al Ayuntamiento según el artº 110.3 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

**PADRÓN DE RECOGIDA DE AGUA DEL 2º TRIMESTRE DEL 2007**

Laura Garrido Knörr, Teniente de Alcalde-Presidenta del Ayuntamiento de Lizartza, ha dictado la siguiente RESOLUCIÓN:

**RESOLUCIÓN.-** Se ha completado el Padrón Fiscal de Agua, correspondiente al 2º trimestre de 2007, recogiendo las altas y bajas. En total son 298 recibos y la cantidad a cobrar 5.6511,35 €.

Por lo tanto, habiendo examinado el expediente, HE RESUELTO:

**APROBAR EL PADRÓN DE RECOGIDA DE AGUA DEL 2º TRIMESTRE DEL AÑO 2007**

La citada resolución pone fin a la vía administrativa, por lo que contra el mismo podrán los interesados interponer Recurso Contencioso-Administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo en Bilbao, en el plazo de dos meses desde la publicación del anuncio, poniendo en conocimiento al Ayuntamiento según el artº 110.3 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.



**LIZARTZAKO**

**UDALA**

**GIPUZKOA**

CONSTRUCCIONES MANUEL ECHAIDE S.L.

CONSTRUCCIONES MANUEL ETXAIDE S.L., Elbarrena Kaleko, 3an Bentatxuri Etxean 2006ko ekainaren 14ko Alkatetzaren Dekretuaren bidez emandako obra baimenaren arabera eginiko obren Lehen Erabilpen baimena eskatu du.

Udaleko Teknikoek aldeko txostenak luzatu dituzte.

TRLs.ko 242.2 eta RDU.ko 1-10 artikuluek diotenaren arabera, ERABAKI DUT:

Udal honek dituen konpetentzien barnean, eta beste Erakundeei dagozkienaren kalterik gabe, eskatutako lehen erabilerako BAIMENA EMATEA, baldintza hauekin; baldintza hauek hilabeteko epean bete beharko dira:

- Iturgintza buletinak ekarriko dira.
- Garajeen eta eskilaratan suitzalgailuak jarri beharko dira.

NOMINEN ONARPENA

Ikusirik, Kontuhartzaileak fiskalizatu eta aurkeztutako nominak

57/2003 Legeak emaniko idazketan, Toki Erregimenaren Oinarrien Lege Erregulatzailearen f) atalean, 21. artikulua ematen duen eskurantzaren adostasunarekin

EBATZI DUT

Ondoren aipatzen diren fakturak onartzea:

CONSTRUCCIONES MANUEL ECHAIDE S.L.

Por CONSTRUCCIONES MANUEL ETXAIDE S.L. ha sido solicitada licencia de primera utilización del edificio ubicado en C<sup>a</sup> Bentatxuri, Elbarrena Kalea, 3, construido al amparo de la licencia concedida en fecha 14 de junio de 2006.

Los Servicios Técnicos han informado favorablemente.

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 242.2 del TRLS y 1-10 del RDU, HE RESUELTO:

OTORGAR la licencia solicitada de primera utilización, en cuanto a la competencia municipal y sin perjuicio de la que corresponda a otros organismos, con las siguientes condiciones, que deberán ser cumplimentadas en el plazo de un mes:

- Se presentarán los boletines de fontanería.
- En los garajes y escaleras se colocarán extintores.

APROBACIÓN NÓMINAS

\_Vistas las nóminas presentadas y previa fiscalización de Intervención.

De conformidad con las atribuciones conferidas por el Artículo 21. apartado f) de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local de 2 de abril de 1985, en su redacción dada por la Ley 57/2003.

HE RESUELTO

Aprobar las facturas que a continuación se relacionan:



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

Langilea/Trabajador	Hila/Mes	Zenbatekoa/Importe
1. Agirregabiria Larrañaga, Ainara	Iraila/Septiembre	1.704,59
2. De Arriba De Diego, Elisabeth	Iraila/Septiembre	719,66
3. Garaikoetxea Altuna, Ainhoa	Iraila/Septiembre	681,64
4. Garaikoetxea Garmendia, Ima	Iraila/Septiembre	1.667,42
5. Luloaga Altuna, Joakin	Iraila/Septiembre	1.744,25
6. Luloaga Altuna, Mertxe	Iraila/Septiembre	784,95
7. Quintanilla Zabala Lierni	Iraila/Septiembre	575,71
8. Soroa Ibarluzea, Agustina	Iraila/Septiembre	591,22
9. Zabala Garmendia, Ana Jesus	Iraila/Septiembre	1.823,40
	<b>GUZTIRA/TOTAL</b>	<b>10.292,84</b>

FAKTUREN ONARPENA

Ikusirik, Kontuhartzaileak fiskalizatu eta aurkeztutako fakturak.

57/2003 Legeak emaniko idazketan, Toki Erregimenaren Oinarrien Lege Erregulatzaillearen f) atalean, 21. artikulua ematen duen eskurantzaren adostasunarekin

**EBATZI DUT**

Ondoren aipatzen diren fakturak onartzea:

APROBACIÓN FACTURAS

Vistas las facturas presentadas y previa fiscalización de Intervención.

De conformidad con las atribuciones conferidas por el Artículo 21. apartado f) de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local de 2 de abril de 1985, en su redacción dada por la Ley 57/2003.

**HE RESUELTO**

Aprobar las facturas que a continuación se relacionan:

Kontratista/Contratista	Fak.zkia/Nº Fact.	Zenbatekoa/Importe
1. Elkar	730292-1	112,41
2. Ainhoa Goikoetxeaundia	Ludoteka	140,30
3. Iturralde Industriagaiak S.L.	2258	119,85
4. Correos	C070133370	7,41
5. IZFE, S.A.	2007/1109	1.929,85
6. Juan Ramón Ruiz Lage	954/07	104,40
7. Goisystem Aplicaciones Informáticas S.L.	1730	109,04
8. Goisystem Aplicaciones Informáticas S.L.	1682	60,32
9. Ibarra Argi Lanak	502	96,57
10. Pilar Azurmendi Etxegarai	Arkitektoa/Arquitecto	460,56



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

Kontratista/Contratista	Fak.zkia/Nº Fact.	Zenbatekoa/Importe
11. Ricoh	9455028	22,16
12. Abaltzisketa Logika S.L.	07-0180	398,64
13. Antonio Elozegi S.L.	9948	134,24
14. Key-Lan Cerrajería	5859	1.588,18
15. Manuel Echaide S.L.	2007-376	3.743,13
16. Gupost	0703193	532,44
17. Berogas	569/07	177,39
18. Tindu Margoak S.L.	001/12911	303,53
19. Ana Jimenez Golina		236,25
20. M <sup>a</sup> Ascensión Alonso Sanchez		403,50
21. Elena Usarbarrena Murgialdai		236,25
22. Juan Manuel Piris Rios		236,25
23. Beldarrain Zubillaga, Ladislao		295,05
	GUZTIRA/TOTAL	11.447,72

EUSKARA IKASTAROEI LAGUNTZAK

**M<sup>a</sup> ASCENSIÓN ALONSO SANCHEZ**

M<sup>a</sup> ASCENSION ALONSO SANCHEZ Andreak, 2006-2007ko ikasturtean zehar, euskara ikastaro bat burutu duela eta, matrikularen laguntza eskatu du.

Udalak, euskara ikastaroetan parte hartzen dutenek eta, 75% asistentzia betetzen duenari, matrikularen 75% diru-laguntza ematea onartua du.

Aurkeztutako datuak aztertu ondoren, ERABAKI DUT:

2007 urteko aurrekontuaren kargura, 403,50 €-tako diru-laguntza onartu eta baimentzea.

Udaleko Kontuhartzaitzari, aipatutako 403,50 €-tako diru-laguntza ordaintzeko agintzea.

**JUAN MANUEL PIRIS RIOS**

AYUDAS CURSOS EUSKARA

**M<sup>a</sup> ASCENSIÓN ALONSO SANCHEZ**

D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> ASCENSIÓN ALONSO SANCHEZ, ha solicitado subvención para la matrícula del curso de euskara realizado en el 2006-2007.

Este Ayuntamiento tiene aprobada una subvención del 75% de la matrícula a las personas que han cumplido con el 75% de asistencia al curso.

Habiendo examinado los datos presentados, HE RESUELTO:

Aprobar y autorizar una subvención de 403,50 €, a cargo del presupuesto del año 2007.

Ordenar a Intervención del Ayuntamiento, el pago de dicha subvención de 403,50 €.

**JUAN MANUEL PIRIS RIOS**





**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

JUAN MANUEL PIRIS RIOS Jaunak, 2006-2007ko ikasturtean zehar, 210 orduko euskara ikastaro bat burutu duela eta, matrikularen laguntza eskatu du.

Udalak, euskara ikastaroetan parte hartzen dutenek eta, 75% asistentzia betetzen duenari, matrikularen 75% diru-laguntza ematea onartua du.

Aurkeztutako datuak aztertu ondoren, ERABAKI DUT:

2007 urteko aurrekontuaren kargura, 236,25 €-tako diru-laguntza onartu eta baimentzea.

Udaleko Kontuhartzaitzari, aipatutako 236,25 €-tako diru-laguntza ordaintzeko agintzea.

ELENA USARBARRENA MURGIALDAI

ELENA USARBARRENA MURGIALDAI Andreak, 2006-2007ko ikasturtean zehar, 210 orduko euskara ikastaro bat burutu duela eta, matrikularen laguntza eskatu du.

Udalak, euskara ikastaroetan parte hartzen dutenek eta, 75% asistentzia betetzen duenari, matrikularen 75% diru-laguntza ematea onartua du.

Aurkeztutako datuak aztertu ondoren, ERABAKI DUT:

2007 urteko aurrekontuaren kargura, 236,25 €-tako diru-laguntza onartu eta baimentzea.

Udaleko Kontuhartzaitzari, aipatutako 236,25 €-tako diru-laguntza ordaintzeko agintzea.

ANA JIMENEZ GOLINA

D<sup>a</sup> JUAN MANUEL PIRIS RIOS, ha solicitado subvención para la matrícula del curso de euskara realizado en el 2006-2007, que ha sido de 210 horas.

Este Ayuntamiento tiene aprobada una subvención del 75% de la matrícula a las personas que han cumplido con el 75% de asistencia al curso.

Habiendo examinado los datos presentados, HE RESUELTO:

Aprobar y autorizar una subvención de 236,25 €, a cargo del presupuesto del año 2007.

Ordenar a Intervención del Ayuntamiento, el pago de dicha subvención de 236,25 €.

ELENA USARBARRENA MURGIALDAI

D<sup>a</sup> ELENA USARBARRENA MURGIALDAI, ha solicitado subvención para la matrícula del curso de euskara realizado en el 2006-2007, que ha sido de 210 horas.

Este Ayuntamiento tiene aprobada una subvención del 75% de la matrícula a las personas que han cumplido con el 75% de asistencia al curso.

Habiendo examinado los datos presentados, HE RESUELTO:

Aprobar y autorizar una subvención de 236,25 €, a cargo del presupuesto del año 2007.

Ordenar a Intervención del Ayuntamiento, el pago de dicha subvención de 236,25 €.

ANA JIMENEZ GOLINA



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

ANA JIMENEZ GOLINA Andreak, 2006-2007ko ikasturtean zehar, 210 orduko euskara ikastaro bat burutu duela eta, matrikularen laguntza eskatu du.

Udalak, euskara ikastaroetan parte hartzen dutenek eta, 75% asistentzia betetzen duenari, matrikularen 75% diru-laguntza ematea onartua du.

Aurkeztutako datuak aztertu ondoren, ERABAKI DUT:

2007 urteko aurrekontuaren kargura, 236,25 €-tako diru-laguntza onartu eta baimentzea.

Udaleko Kontuhartzaitzari, aipatutako 236,25 €-tako diru-laguntza ordaintzeko agintzea.

JOSE MANUEL ETXEBERRIA MAIZ

Eskabidea eta tenikariaren txostena ikusirik, eskatzailearen baimenari dagokionez, honako hau ERABAKI DUT:

Espediente honetako eskatzaileari obra txikia egiteko baimena EMATEA, baldintza hauekin:

BALDINTZAK

- 1.- Obrak emandako informazioaren arabera burutuko dira.
- 2.- Obrako hondakinak baimendutako hondakindegira eramane beharko dira.
- 3.- Hondakinak, tolba bidez bideratu beharko dira.
- 4.- Obrak hasteko hilabeteko epea ematen da eta amaitzeko aldiz 6 hilabetekoa.

D<sup>a</sup> ANA JIMENEZ GOLINA, ha solicitado subvención para la matrícula del curso de euskara realizado en el 2006-2007, que ha sido de 210 horas.

Este Ayuntamiento tiene aprobada una subvención del 75% de la matrícula a las personas que han cumplido con el 75% de asistencia al curso.

Habiendo examinado los datos presentados, HE RESUELTO:

Aprobar y autorizar una subvención de 236,25 €, a cargo del presupuesto del año 2007.

Ordenar a Intervención del Ayuntamiento, el pago de dicha subvención de 236,25 €.

JOSE MANUEL ETXEBERRIA MAIZ

Vista la solicitud y el informe técnico, en relación a la solicitud de licencia, HE RESUELTO:

CONCEDER licencia de obras menores al solicitante de este expediente.

CONDICIONES

- 1.- Las obras se realizarán en base a la información remitida.
- 2.- Los residuos de las obras se llevarán a un vertedero autorizado.
- 3.- Los residuos se recogerán por medio de tolbas.
- 4.- Se da un plazo de un mes para el inicio y 6 meses para la finalización de las obras.



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

Behin obrak hasi ondoren, hauek ez badira burutzen emandako informazioaren arabera eta fatxadan, egitura edo instalakuntza nagusietan eragina badute, arkitekto batek sinaturiko eta Elkargo Ofizialak ikusonetsitako proiektua eskatuko da obra baimentzeko.

Lizentzi hau, hirugarren baten jabetza eskubidea errespetatu eta horren kalterik gabe ematen da.

Era berean, adierazten dut, erabaki hau eskatzailearen kontrakoa edo aldekoa izan, eskubidea duela erabakiaren aurka jotzea. Erabaki honen aurka berraztertzeke errekurtsioa jar daiteke nahi izanez gero, administrazioarekiko auzi-errekurtsioaren aurretik; beti ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 116. artikulua eta hurrengoaren arabera. Horretarako, hilabete bat izango da erabaki honen jakinerazpena jaso eta biharamunetik hasita.

Hala ere, administrazioarekiko auzi-errekurtsioa zuzen-zuzenean jar daiteke, aldeaz aurretik berraztertzeke errekurtsorik jarri gabe. Bi hilabete izango dira horretarako, dekretu honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita; eta, aurkeztu, ebazpena eman duen organoari aurkeztu behar zaio.

#### BILKURA DEIA

Idazkariak prestatutako espedienteen zerrenda ikusirik, berak lagunduta, eta Antolaketa eta Ihardutze Araudiaren 82.1 artikulua, eta arau baterakorrak, ikusirik, ERABAKI DUT:

**1.- IRAILAREN 7an, goizeko 8:30tarako,** Bilkura Nagusirako deia luzatzea, hurrengo GAI ZERRENDAREKIN:

Una vez comenzadas las obras, si éstas no se realizan en base a la información dada, y las mismas afectan a la fatxada, estructura o instalaciones principales, se solicitará proyecto de obras redactado por Técnico competente y visado por el Colegio Oficial correspondiente.

Esta licencia se concede respetando el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

Así mismo y siendo la resolución tanto a favor o en contra del solicitante, se le hace saber, que tiene derecho a interponer recurso. Contra esta resolución podrá interponer recurso de reposición antes del recurso contencioso-administrativo, teniendo en cuenta los artº 116 y siguientes de la Ley de Procedimiento Jurídico de las Administraciones Locales y Procedimiento Administrativo 30/1992. Para ello dispondrá de un plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de su notificación.

No obstante, los interesados, podrán interponer directamente contra la resolución recurso contencioso-administrativo sin interponer recurso de reposición, en el plazo de dos meses contado a partir del día siguiente al de su notificación, ante el órgano que ha adoptado la resolución.

#### LLAMAMIENTO A PLENO

Visto el expediente preparado por la Secretaría, en su presencia y en virtud del artº 82.1 del Reglamento de Organización y Funcionamiento y Texto Refundido, HE RESUELTO:

**1.- Proceder al llamamiento de Pleno para el día 7 DE SEPTIEMBRE, a las 8:30 de la mañana,** con los siguientes TEMAS A TRATAR:



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

- 1.- Aurreko Osoko Bilkuraren akta irakurri eta, hala badagokio, onartzea.
- 2.- Larreneko Zubiaren Baldintza Pleguen onarpena.
- 3.- Kreditu Aldaketa 3-2007.
- 4.- Kutxa-ri kredituzko kontu korrontea eskatzea.
- 5.- Alkatetza-Dekretuen berri eman.
- 6.- Besterik.

2.- Idazkariak, Udaleko zinegotziei deia egiteko, beharrezko diren tramiteak burutuko ditu, erabaki hau beteaz.

**6.- BESTERIK**

Alkate-Lehendakariak, hitza harturik, zera dio:

Que condenamos por parte de este Ayuntamiento, el último atentado ocurrido en Durango y que consideramos que, únicamente con la palabra, el cumplimiento de la ley y la no violencia este país podrá vivir en libertad.

Eta hitzegiteko beste gairik ez dagoenez, Alkateak, Batzarra amaitutzat eman du, goizeko

ALKATEAK/LA ALCALDESA

- 1.- Aprobación, si procede, del acta del pleno anterior.
- 2.- Aprobación de Pliego de Condiciones del puente Larrenea.
- 3.- Modificación de Créditos 3-2007.
- 4.- Solicitud de cuenta corriente de crédito a Kutxa.
- 5.- Dar cuenta de los Decretos de Alcaldía.
- 6.- Otros.

2.- Que por Secretaría se proceda a realizar los trámites oportunos para el llamamiento a los concejales del Ayuntamiento, cumpliendo lo Decretado.

**6.- OTROS**

La Alcaldesa-Presidenta, haciendo uso de la palabra, dice:

No habiendo más asuntos que tratar, la Alcaldesa, da por finalizada la Sesión, a las nueve y cuarto de la mañana.

IDAZKARIAK/LA SECRETARIA